



OS1500

- **ODKURZACZ**
- **VACUUM CLEANER**
- **PODLAHOVÝ VYSAVAČ**
- **STAUBSAUGER**
- **ПЫЛЕСОС**



Eldom sp. z o.o.

Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412

www.eldom.eu



OPIS OGÓLNY

1. Włęcznik
2. Zwijacz przewodu
3. Wskaźnik przepiętienia worka
4. Pokrywa
5. Przycisk otwierania pokrywy
6. Uchwyt do przenoszenia
7. Rura giętka
8. Regulacja ssania
9. Rura ssąca (2 elementy)
10. Duża szczotka
11. Ssawka dwufunkcyjna
12. Uchwyt
13. Worek tekstylny
14. Filtr zewnętrzny
15. Filtr wewnętrzny
16. Worek papierowy

DANE TECHNICZNE

- moc: 1200W
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz
- moc ssania: ~ 260W
- poziom hałasu: 78-79 dB(A)



UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Odkurzacz przeznaczony jest do czyszczenia powierzchni twardych jak podłogi z drewna, tworzyw sztucznych i płytek ceramicznych oraz powierzchni miękkich jak dywany, wykładziny dywanowe, meble tapicerowane itp.

- Przed rozpoczęciem pierwszego odkurzania należy połączyć razem wymagane elementy wyposażenia:
- sprawdzić czy jest zamontowany wchodzący w skład zestawu worek tekstylny (13) i filtr wewnętrzny (15). W tym celu otworzyć pokrywę (4) wciskając przycisk (5). Po sprawdzeniu zatrzasknąć pokrywę. Zamiennie można stosować worki papierowe przeznaczone do danego modelu.
 - sprawdzić czy jest zamontowany filtr zewnętrzny (14).
 - zamontować końcówkę rury giętkiej (7) w otwór znajdujący się w pokrywie (4),
 - rurę ssącą (9) połączyć z rurą giętką (7) i zamontować odpowiednią końcówkę (10 lub 11),
 - wyciągnąć przewód zasilający na żądaną długość,
 - włączyć kabel zasilający do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji,
 - odkurzacz rozpoczyna pracę po wciśnięciu przycisku (1). W trakcie odkurzania można zmieniać siłę ssania regulatorem (8),
 - pracę urządzenia kończymy przyciskając wyłącznik (1),
 - przewód zwijamy dociskając i przytrzymując przycisk (2).

Nie wolno odkurzać bez zamontowanych filtrów (14,15) lub jednego z worków (13, 16).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Obudowę, elementy wyposażenia i przewód zasilający należy czyścić miękką, lekko zwilżoną szmatką z odrobiną środka do mycia naczyń. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Do mycia nie używać żadnych ostrych środków czyszczących, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni obudowy. Prawidłową pracę urządzenia gwarantuje regularne czyszczenie i wymiana filtrów oraz opróżnianie worków.

Aby opróżnić worek tekstylny (13) należy

- odłączyć urządzenie od sieci,
- wyjąć z odkurzacza rurę (7),
- otworzyć pokrywę (4),
- wysunąć worek z uchwytu,
- opróżnić worek po zsunięciu plastikowej listwy (fot.1),

Worki papierowe należy wyjmować w sposób analogiczny. Zużyty worek papierowy wymieniamy na nowy.

Filtry

Odkurzacz wyposażony jest w dwa filtry:

- filtr wewnętrzny - wlotowy (15) chroni m.in. silnik przed uszkodzeniami. Dostęp do filtra możliwy jest po otwarciu pokrywy (4) i wysunięciu worka na kurz (13),
- filtr zewnętrzny (14), to ochrona przed zanieczyszczeniem powietrza w odkurzanych pomieszczeniach.

Ramki filtrów zewnętrznego i wewnętrznego można myć wodą. Wkładów nie wolno myć, należy je okresowo wymieniać.

PORADY I WSKAZÓWKI

- odkurzacz można przechowywać w pozycji poziomej lub pionowej
- w podstawie odkurzacza oraz nad filtrem zewnętrznym znajdują się miejsca (fot. 2a i 2b) do zaparkowania rury ssącej, (na dużej szczotce „10” znajduje się odpowiedni zaczep)
- podczas przechowywania należy zwrócić uwagę by wąż ssący nie był zbyt mocno zagięty lub przygnieciony
- w przypadku odkurzania obić, matych dywaników lub delikatnych tkanin zaleca się zmniejszenie siły ssącej regulatorem (8)
- do odkurzania trudno dostępnych miejsc (narożników, szczelin itp.) należy używać dwufunkcyjnej końcówki (11). Końcówka ta wyposażona jest także w szczotkę umożliwiającą usuwanie kurzu z mebli, książek itp.
- uchwyt (12) ułatwia przechowywanie segmentów rury ssącej (fot. 3)
- wymiana worka jest konieczna, gdy odkurzacz znacznie słabiej odkurza lub gdy wskaźnik (3) sygnalizuje przepiętnienie worka
- przenosić tylko za uchwyt (6)



FOT. 1



FOT. 2a



FOT. 2b



FOT. 3

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
 - przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji
 - nie wolno zbierać odkurzaczem:
 - gorącego popiołu,
 - niedopałków papierosów i zapatek,
 - ostrych przedmiotów (odłamków szkła),
 - gipsu, cementu, pyłu kamiennego i mąki
 - gruzu
 - wody
 - nie wolno używać odkurzacza do odkurzania mokrej powierzchni dywanów np. po praniu szamponami piorącymi. Należy odczekać do pełnego wyschnięcia piany i wysuszenia odkurzonej powierzchni
 - nie odkurzać odkurzaczem ludzi ani zwierząt, a w szczególności nie przybliżać końcówek ssących do oczu i uszu
 - urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający
 - odkurzacz należy chronić przed wilgocią, nie należy też stawiać na nim naczyń z płynem,
 - nigdy nie pozostawiać włączonego odkurzacza bez nadzoru
 - urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem
 - zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w pobliżu dzieci
 - nie korzystać z odkurzacza bez założonych filtrów oraz worka na kurz
 - nie stawać na wężu ssącym
 - nie stawiać na wężu ssącym ciężkich przedmiotów
 - nie blokować otworu wlotowego
 - nie zanurzać urządzenia w wodzie
 - urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego
 - nie używać na wolnym powietrzu,
 - przenosić odkurzacz korzystając z uchwytu (nie należy ciągnąć za wąż)
 - używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami
 - przed wymianą worka, czyszczeniem i opróżnianiem pojemnika odłączyć urządzenie od sieci
 - nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, lub gdy urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu,
 - napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
- Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika
- NIE NALEŻY używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją
 - Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym
- nie może być używane do celów zawodowych
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku



GENERAL DESCRIPTION

1. ON/OFF button
2. Cable winder
3. Bag full indicator
4. Cover
5. Cover release button
6. Carrying handle
7. Flexible hose
8. Suction control
9. Suction hose (2 elements)
10. Big brush
11. Two-function nozzle
12. Holder
13. Textile bag
14. External filter
15. Internal filter
16. Paper bag

TECHNICAL DATA

- power: 1200 W
- supply voltage: 230 V ~ 50 Hz
- suction power: ~ 260 W
- noise level: 78-79 dB(A)



HOW TO USE THE APPLIANCE

The vacuum cleaner is designed for cleaning hard surfaces, such as wooden, plastic and ceramic tile floors, and soft surfaces, such as carpets, fitted carpets, upholstered furniture, etc.

Before starting to vacuum for the first time, connect together all required accessories:

- make sure the textile bag (13) and the internal filter (15), which are included in the set, are in place. For this purpose, open the cover (4) by pressing the button (5). After checking, press the cover until it clicks into place. It is possible to use interchangeably paper bags designed for a given model.
- make sure the external filter (14) is in place,
- insert the end of the flexible hose (7) into the whole in the cover (4),
- connect the suction hose (9) with the flexible hose (7) and install the right attachment (10 or 11),
- extend the power cord to the required length,
- connect the power cord to the mains with parameters compliant with those given in the Instructions for Use,
- press the ON/OFF button (1) to start the vacuum cleaner. When vacuuming, it is possible to change the suction power by means of the control button (8),
- press the ON/OFF button (1) to turn the appliance off,
- press and hold the button (2) to rewind the cable.

Do not vacuum when the filters (14) and (15) and the bag (13) are not in place.

CLEANING AND MAINTENANCE

The casing, accessories and power cord should be cleaned with a soft, slightly moist cloth with a bit of washing-up liquid. Do not immerse the appliance in water. Do not use any strong cleaning agents as they may cause damage to the surface of the casing. To ensure proper functioning of the appliance, clean it, replace the filters and empty the bags on a regular basis.

To empty the textile bag (13)

- disconnect the appliance from the mains,
- remove the hose (7) from the vacuum cleaner,
- open the cover (4),
- pull the bag out of the holder,
- empty the bag after sliding down the plastic slat (phot. 1).



Paper bags should be removed in the same way. Replace the used paper bag with a new one.

Filters

The vacuum cleaner is fitted with two filters:

- internal (inlet) filter (15) protects, among others, the motor against damage. To access the filter, open the cover (4) and pull out the dust bag (13),
- external filter (14) protects against air pollution in the vacuumed rooms.

Frames of external and internal filters can be washed with water.

Filter elements must not be washed. They should be replaced periodically.

ADVICE AND TIPS

- The vacuum cleaner can be stored in a horizontal or vertical position.
- In the base of the vacuum cleaner and above the external filter there are places (phot. 2a and 2b) for parking the suction hose (the big brush "10" is fitted with a suitable catch).
- When storing, make sure the suction hose is not bent or squashed too much.
- In case of vacuuming upholstery, small carpets or delicate fabrics, it is recommended to reduce the suction power by means of the control button (8).
- When vacuuming places that are hard to reach (corners, cracks, etc.), use the two-function nozzle (11). The nozzle is also fitted with a brush which makes it possible to remove dust from furniture, books, etc.
- The holder (12) facilitates storage of segments of the suction hose (phot. 3).
- The bag must be replaced when the vacuum cleaner vacuums much less effectively or when the indicator (3) signals that the bag is full.
- Carry the vacuum cleaner using the handle (6).



SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the appliance for the first time, please read carefully these Instructions for Use.
- The cord should be connected to a socket with parameters compliant with those given in the Instructions for Use.
- Do not vacuum:
 - hot cinders,
 - cigarette butts and matches,
 - sharp objects (chips of glass),
 - plaster, cement, stone dust and flour,
 - debris,
 - water.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum wet carpets, e.g. after washing them with washing shampoo. Wait until the lather dries completely and the carpet becomes dry.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum people or animals, in particular do not place the suction attachments close to eyes and ears.
- The appliance should always be disconnected by pulling the plug, not the power cord.
- The vacuum cleaner must be protected against humidity, do not put any dishes with liquid on it.
- Never leave the vacuum cleaner unattended when it is turned on.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Exercise special caution when using the appliance close to children.
- Do not use the vacuum cleaner if the filters and the dust bag are not in place.
- Do not stand on the suction hose.
- Do not put heavy objects on the suction hose.
- Do not block the inlet.
- Do not immerse the appliance in water.
- The appliance is intended for domestic use only.
- Do not use in the open air.
- Carry the vacuum cleaner using the handle (do not pull the hose).
- Use only with the originally included accessories.
- Before replacing the bag, cleaning and emptying the container, disconnect the appliance from the mains.
- Do not use the appliance, if the power cord is damaged or if the appliance was otherwise damaged. The appliance should be repaired in an authorised Service Centre; a list of Service Centres can be found in the attachment and on the website www.eldom.eu.
- The appliance can be repaired only in an authorised Service Centre. Any modernisation or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
- DO NOT use the appliance in a manner contrary to its intended use and these Instructions for Use.
- The company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by improper use of the appliance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be reprocessed or recycled.
- The appliance should be disposed of only in authorised disposal centres which deal with collecting and recycling electrical and electronic appliances.

GUARANTEE

- The appliance is intended for private domestic use only.
- The appliance may not be used for professional purposes.
- The guarantee ceases to be valid in case of inappropriate handling.

Detailed guarantee conditions can be found in the attachment.



Popis hlavních částí

1. Vypínač
2. Tlačítko navijáku
3. Kontrolka naplnění sáčku
4. Víko
5. Tlačítko otevření víka
6. Madlo
7. Hadice
8. Regulace sání
9. Sací trubky (2 kusy)
10. Podlahová hubice
11. Dvoufunkční nástavec
12. Držák
13. Textilní sáček
14. Výstupní filtr
15. Vstupní filtr
16. Papírový sáček

TECHNICKÉ ÚDAJE

- příkon: 1200W
- napájecí napětí: 230V ~ 50 Hz
- sací výkon: 260W
- hlučnost: 78 – 79 dB



Používání zařízení

Vysavač je určen pro čištění tvrdých povrchů jako jsou dřevěné podlahy, laminátové a dlažby a také měkkých povrchů, například koberců, čalounění atd.

Před prvním použitím vysavače je potřeba sestavit jednotlivé díly vysavače:

- otevřete víko pomocí tlačítka (5) a zkontrolujte, že ve vysavači je založen textilní sáček (13) a vnitřní vstupní filtr (15). Ve vysavači je možné místo textilního používat také papírový sáček
- do tvor víka (4) nasadíte sací hadici (7), sací trubky (9) a vhodný nástavec (10) nebo (11)
- vytáhněte napájecí kabel na požadovanou délku
- zastrčte vidlici do zásuvky a shodných parametrech s návodem
- vysavač uvedete do chodu stlačením tlačítka (1). Během vysávání lze měnit sací výkon pomocí vzduchové přívěry (8), která se nachází na kolenu sací hadice
- vysavač vypneme stlačením tlačítka (1). Napájecí kabel navineme stlačením a přidržení tlačítka (2)

UPOZORNĚNÍ : vysavač se nesmí používat bez vstupního filtru (14), sáčku (13) a výstupního filtru (15)

Čištění a údržba

Před každým čištěním, výměnou filtru a sáčku vždy odpojte vysavač od sítě. Vnější povrch a napájecí kabel čistěte pouze vlhkým jemným hadříkem s použitím prostředků na mytí nádobí. Nepoužívejte žádné ostré nebo agresivní čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrch přístroje.

Zařízení se nesmí ponořit do vody.

Pravidelné čištění vysavače Vám zaručuje trvalý optimální sací výkon. Pravidelně vyměňujte filtry a sáčky.

Čištění textilního sáčku (13):

- odpojte vysavač od sítě
- odpojte sací hadici (7), otevřete víko (4), uvolněte sáček z držáku a vyjměte ho
- ze zadní části sáčku stáhněte plastovou sponu a vysypte obsah sáčku do odpadní nádoby (fot. 1)



Při výměně papírového sáčku postupujte stejně. Použitý papírový sáček vyměňte za nový.

Filtry

Vysavač je vybaven vstupním a výstupním filtrem. Vstupní filtr (15) slouží k zachycení nečistot a chrání motor před poškozením. Výstupní filtr (14) slouží k zachycení jemných nečistot a chrání Vaše prostředí. Držáky filtrů je možné omýt vodou.

Rady a doporučení

- vysavač můžete uskladnit jak ve svislé tak i vodorovné poloze. V zadní části vysavače jsou dva držáky pro uložení sací trubky a podlahové hubice (10).
- chrante sací hadici před poškozením nadměrným ohybem a stlačením
- při vysávání těžce dostupných míst používejte dvoufunkční hubici (11). Hubice je vybavena kartáčkem pro odstranění prachu z nábytku, knih atd.
- držák (12) umožňuje uskladnění sacích trubek (fot. 3)
- zaplnění sáčku je signalizováno ukazatelem plnosti sáčku (3). Ukazatel je pouze orientační. Zaplněný sáček snižuje sací výkon a může mít za následek přehřívání motoru. Vyměňujte proto sáček včas.
- Vysavač přenášejte výhradě uchopením za madlo (6)



FOT. 2a



FOT. 2b



FOT. 3

Bezpečnostní doporučení

- před prvním použitím se seznamte s návodem k obsluze
- napájecí kabel zapojte do zásuvky o shodných parametrech uvedených v návodu k obsluze
- není dovoleno vysávat:
 - hořící popel
 - nedopalky cigaret a zápalek
 - ostré předměty (například úlomky skla)
 - jemný prach vzniklý v důsledku stavebních prací, jako je sádra, cement, atd
- nepřibližujte sací koncovku vysavače k lidem ani ke zvířatům, zejména se vyvarujte přiblížení sacích koncovek k očím a uším
- neodpojujte napájecí kabel taháním za šňůru
- vysavač chraňte před vlhkostí, nepokládejte na něj žádné nebezpečné látky
- neopouštějte zapnutý vysavač bez dozoru
- vysavač není určen, aby ho obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, dokud nebudou o způsobu používání proškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost
- zachovávejte opatrnost při používání vysavače v blízkosti dětí
- nepoužívejte vysavač bez vnitřních filtrů
- nestavte vysavač na sací hadici
- nepokládejte na sací hadici těžké nebo ostré předměty
- neblokujte vstupní otvor
- neponořujte zařízení do vody
- k přenášení vysavače používejte madlo (nenoste vysavač za sací hadici)
- používejte pouze originální příslušenství
- před výměnou sáčku, filtrů nebo čištěním vždy odpojte vysavač od sítě
- nepoužívejte vysavač ve vnějším prostředí
- nepoužívejte vysavač při poškození napájecího kabelu nebo v případě patrného poškození jeho částí. Opravy zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis, jejichž seznam naleznete v příloze nebo na stránkách www.eldom.eu
- veškeré opravy smí provádět výhradně autorizovaný servis, veškeré opravy nebo používání jiných než originálních dílů a příslušenství je zakázané a ohrožuje bezpečnost uživatele
- není povoleno užívat zařízení v rozporu s jeho určením a návodem k obsluze
- Firma Eldom Sp. z . o. o. , nenese žádnou odpovědnost za způsobené škody vzniklé v důsledku nevhodného používání zařízení

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zařízení je vyrobeno z materiálů určených k recyklaci. Po ukončení životnosti spotřebiče, zlikvidujte jej prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí zabývajících se sběrem a recyklací elektroodpadu. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

ZÁRUKA

- zařízení je určeno výhradně pro domácí použití, nikoliv k průmyslovým účelům
- na závady způsobené nesprávnou obsluhou nebo nedostatečnou či nesprávnou údržbou se záruka nevztahuje



Allgemeine beschreibung

1. Schalter
2. Kabelaufwicklung
3. Anzeige der Beutelüberfüllung
4. Frontabdeckung
5. Frontabdeckung- Entriegelung
6. Handgriff
7. Schlauch
8. Saugleistungsregulierung
9. Saugrohr (2 Elemente)
10. Große Bürste
11. Kombibürste
12. Griff
13. Textilbeutel
14. Außenfilter
15. Innenfilter
16. Papierbeutel

Technische daten

- Leistung 1200W
- Netzanschluss: 230V ~ 50Hz
- Saugkraft: ~ 260W
- Geräuschpegel: 78-79 dB (A)



Inbetriebnahme

Staubsauger ist für Reinigung von harten Flächen wie Holz-, Kunststofffußböden und Keramikfliesen und von weichen Flächen wie Teppiche, Teppichböden und Tapeziermöbel geeignet.

Vor dem ersten Gebrauch des Staubsaugers sollen entsprechende Zubehörelemente zusammengesetzt werden:

- Prüfen ob der im Zubehör enthaltener Textilbeutel **(13)** und Innenfilter **(15)** montiert sind. Zu diesem Zwecke sollte die Frontabdeckung **(4)** mittels drücken des Entriegelungsknopfes **(5)** öffnen. Nach der Prüfung die Frontabdeckung zuschließen. Wechselweise dürfen für entsprechendes Gerätmodell bestimmte Papierbeutel gebraucht werden.
- Sicherstellen, dass der Außenfilter **(14)** montiert ist.
- Schlauchende **(7)** in die Öffnung der Frontabdeckung **(4)** stecken.
- Saugrohr **(9)** mit dem Schlauch **(7)** verbinden und gewählte Bürste **(10, oder 11)** montieren.
- Das Stromkabel auf entsprechende Länge herausziehen.
- Den Netzstecker in die Steckdose stecken. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen erforderlichen Spannung übereinstimmt.
- Um das Gerät einzuschalten auf den Schalter **(1)** drücken. Während der Staubsaugen kann mittels der Saugleistungsregulierung **(8)** Saugkraft geändert werden.
- Um das Gerät auszuschalten auf den Schalter **(1)** drücken
- Das Kabel aufwickeln, indem der Kabelaufwicklungsknopf **(2)** gedrückt und gehalten wird.

Ohne montierte Filtern (14 und 14), oder ohne des Beutels (13) darf man nicht staubsaugen!

Reinigung und Wartung.

das Gehäuse, Zubehörelemente und Stromkabel sollen mittels weichem, leicht befeuchtetem Lappen mit ein wenig Spülmittel gereinigt werden. Das Gerät darf nicht im Wasser getaucht werden. Keine starken Putzmittel benutzen, denn sie können das Gehäuse beschädigen. Richtigen Betrieb des Gerätes sichern regelmäßige Reinigung, Filter- und Beutelwechsel.

Um den Textilbeutel **(13)** zu leeren soll man:

- Das Gerät von dem Stromnetz abschalten.
- Den Rohr **(7)** herausziehen
- Fronabdeckung **(4)** öffnen
- Den Beutel von dem Griff nehmen
- Den Beutel nach dem Herunterschieben der Plastikleiste (Foto Nr.1) leeren. Papierbeutel sind analog herauszunehmen. Gebrauchten Papierbeutel soll gegen einen Neuen gewechselt werden.



Foto Nr.1

Filter

Der Staubsauger ist mit zwei Filter ausgestattet:

- den Innenfilter- Eingangfilter **(15)** schützt unter anderem den Motor vor Beschädigung. Zutritt zum Filter nach Öffnung der Fronabdeckung **(4)** und Herausnehmen des Beutels **(13)**.
 - den Außenfilter **(14)** schützt vor Luftverunreinigung in staubgesaugter Räumen
- Rahmen den Innen- und Außenfiltern dürfen mit Wasser gereinigt werden. Die Einsätze darf man nicht reinigen, sie sollen zeitweise gewechselt werden.

Hinweise und ratschläge

- Der Stausauger kann in horizontaler, oder vertikaler Position aufbewahrt werden.
- In dem Staubsaugersockel und über dem Filter befinden sie Stellen (Fotos 2a und 2b) für Saugrohrbefestigung (auf der großen Bürste **(10)** befindet sich entsprechender Hacken).
- Während Aufbewahrung soll der Schlauch nicht zu stark gebogen, oder niedergeschlagen werden.
- Bei Staubsaugung des Bezugs, kleinen Teppiche oder feinen Materialien wird empfohlen, die Saugkraft mit der Saugleistungsregulierung **(8)** senken.
- Bei Staubsaugung von schwer zugängigen Stellen (Ecken, Spalten usw.) wird Anwendung von der Kombibürste **(11)** empfohlen. Diese Bürste ist auch mit Abstaubbürste für Möbel, oder Bücher ausgestattet.
- Der Griff **(12)** erleichtert Aufbewahrung der Saugrohrsegmente (Foto Nr.3).
- Der Beutel ist zu wechseln, wenn die Saugkraft des Geräts nachlässt, oder wenn die Anzeige **(3)** Beutelüberfüllung signalisiert.
- Nur mit dem Handgriff trage



Foto Nr. 2a



Foto Nr. 2b



Foto Nr. 3

Sicherheitshinweise

- Vor dem ersten Gebrauch ist es ratsam, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und ordentlich aufzubewahren.
- Der Stromkabel soll an die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen erforderlichen Spannung übereinstimmt, angeschaltet werden.
- Mit dem Staubsauger darf man folgende Stoffe nicht entfernen:
 - heiße Asche
 - Kippen, oder Streichhölzer
 - scharfe Gegenstände (Glasbrüche)
 - Gips, Zement, Staub, oder Mehl
 - Schutt
 - Wasser
- Der Staubsauger darf nicht auf nassen Flächen z. B. Teppiche nach der Reinigung mit Waschshampoos gebraucht werden. Man soll abwarten bis der Schaum trocken ist.
- Saugen sie keine Tiere, oder Personen, besonders in der Nähe von Augen, oder Ohren.
- Bitte sofort nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Stecker
- Der Staubsauger soll vor der Feuchte geschützt werden, keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf stellen.
- Angeschaltetes Gerät darf auf keinen Fall ohne Überwachung gelassen werden.
- Das Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder) mit begrenzten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden. Das Gerät soll außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Beim Gebrauch in der Kinderreichweite besondere Sicherheitsmaßnahmen aufbewahren.
- Ohne Filtern, oder Beutel darf das Gerät nicht gebraucht werden.
- Sich auf dem Schlauch nicht hinstellen
- Keine schweren Gegenstände auf dem Schlauch stellen.
- Eingangsöffnung darf nicht blockiert werden.
- Im Wasser nicht eintauchen.
- Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
- Im Freien nicht anwenden
- Nur mit dem Gandgriff tragen (An dem Schlauch nicht ziehen)
- Ausschließlich mit originell beigefügtem Zubehör gebrauchen.
- Vor Beutelwechsel, Reinigung, oder Behälterleeren den Netzstecker ziehen.
- Im Fall der Kabel beschädigt wird, oder einer anderen Beschädigung, soll er, um Sicherheit zu gewährleisten, nur durch unser Service-Center repariert werden. Die Service-Centerliste finden Sie im Anhänger, oder auf www.eldom.eu
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center ausführen. Jede Modernisierung, oder Anwendung von anderen als originelle Elementen/ Ersatzteile sind verboten und gefährden die Sicherheit des Benutzers.
- Das Gerät darf ausschließlich der Bestimmung und der Anweisung gemäß benutzt werden.
- Die Firma Eldom GmbH trägt keine Verantwortung für wegen falschen Gebrauchs entstandene Schäden.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben.

GARANTIE

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät darf nicht zu gewerblichen Zwecken benutzt werden.
- Bei zuwiderlaufender Benutzung erlischt die Garantie.



ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Кнопка вкл/выкл
2. Кнопка намотки шнура
3. Индикатор заполнения мешка
4. Крышка
5. Кнопка открытия крышки
6. Ручка для переноски
7. Гибкий шланг
8. Регулировка мощности всасывания
9. Труба всасывания (2 детали)
10. Большая щетка
11. Насадка 2-функциональная
12. Держатель
13. Мешок тканевый
14. Внешний фильтр
15. Внутренний фильтр
16. Бумажный мешок

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 1200 Вт
- напряжение в сети: 230 В ~ 50 Гц
- мощность всасывания: ~ 260 Вт
- уровень шума: 78-79дБ (А)



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Пылесос предназначен для чистки твердых поверхностей таких как деревянный пол, искусственные покрытия, керамическая плитка, а также поверхностей мягких таких как ковры, ковровые покрытия, мягкая мебель и т.п.

Перед первым использованием необходимо собрать детали пылесоса:

- убедитесь в том, что входящий в комплект тканевый мешок (13) и внутренний фильтр (15) установлены. Для этого необходимо открыть крышку (4), нажимая кнопку (5). После проверки закрыть крышку. Использовать можно также и бумажные мешки, предназначенные для данной модели.
- убедитесь в том, что фильтр внешний установлен (14),
- установить конец шланга (7) в отверстие воздухозаборника, которое находится на крышке (4),
- трубку всасывания (9) соединить с гибким шлангом (7), установить необходимую насадку (10 или 11)
- размотайте сетевой шнур на требуемую длину,
- подключить сетевой шнур к сети, параметры которой соответствуют параметрам поданными в инструкции
- после нажатия кнопки (1), пылесос начинает работу. Во время работы можно регулировать мощность всасывания (8),
- нажимая кнопку вкл/выкл. (1), устройство оканчивает работу,
- нажимая и придерживая кнопку (2), сматываем шнур.,

Запрещается эксплуатация устройства без установки фильтров (14) и (15) и мешка (13).

ЧИСТКА И УХОД

Корпус, элементы и сетевой шнур необходимо очищать мягкой влажной тканью с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды. Запрещается погружать прибор в воду. Запрещается использование острых, абразивных чистящих средств, которые могут повредить поверхность устройства. Систематическая чистка и замена фильтров, а также чистка мешка гарантируют правильную работу пылесоса.

Чтобы очистить тканевый мешок (13) необходимо:

- отсоединить прибор от сети,
- отсоединить трубку (7) от пылесоса,
- открыть крышку (4),
- удалить пылесборник из удерживающей его пластины,
- выдвиньте пластмассовый зажим и удалите пыль из мешка (фото 1)

Таким самым образом необходимо производить замену и бумажных мешков.

Использованный бумажный мешок необходимо заменить на новый.

ФИЛЬТРЫ

Пылесос оборудован двумя фильтрами:

- фильтр внутренний (15) - защищает на прим. двигатель от повреждений. Доступ к фильтру осуществляется после открытия крышки (4) и демонтажа пылевого мешка (13),
- фильтр внешний (14), защищает воздух от загрязнений в убираемых помещениях.

Рамки внутреннего и внешнего фильтров можно мыть водой. Запрещается мыть фильтры, периодически необходимо производить их замену.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- пылесос можно хранить в положении горизонтальном или вертикальном
- в основе пылесоса, а также над фильтром находится гнездо (фото 2а и 2б) для парковки трубки всасывания (на большой щетке «10») расположен соответствующий держатель)
- во время хранения необходимо обратить внимание, чтобы гибкий шланг не был сильно скручен или же придавлен
- при уборке обивки, малых ковров или нежных тканей рекомендуется уменьшение мощности всасывания при помощи регулятора (8)
- при уборке труднодоступных мест (углы, проемы и т.п.) необходимо использовать насадку (11). Насадка оборудована также в щеточку, которой можно чистить мебель, книги и т.п.
- держатель (12) облегчает хранение элементов трубы всасывания (фото 3)
- необходимо производить замену мешка, когда пылесос начинает работать с меньшей мощностью всасывания или когда индикатор (3) показывает переполнение мешка
- переносить только за ручку (6)



фото 1



фото 2а

фото 2б



фото 3

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. инструкцию) соответствует напряжению сети
 - запрещается всасывание:
 - горячего пепла,
 - окурков и спичек,
 - острых предметов (кусочки стекла),
 - гипса, цемента, каменной пыли и муки
 - строительного мусора
 - ВОДЫ
- запрещается уборка мокрых ковров, на прим. после мокрой чистки чистящими шампунями. Следует подождать, когда пена полностью высохнет и ковер будет сухим
- запрещается использование пылесоса для чистки зверей, людей, не приближать насадок особенно к глазам и ушам
- при выключении прибора не тянуть за сетевой шнур; выключать пылесос, вынув вилку из розетки
- беречь перед воздействием влажности, не ставить емкостей с водой на пылесос
- не оставляйте включенный прибор без присмотра
- лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями не могут использовать данный прибор, за исключением ситуаций, когда будут под контролем лица, ответственного за их безопасность. Обратите внимание на то, чтобы дети не игрались с пылесосом
- будьте осторожны, если во время работы устройства вблизи находятся дети
- запрещается работа пылесоса без фильтров и мешка на пыль
- не становиться на шланг
- не устанавливать тяжелых предметов на шланг
- не закрывать воздухозаборника
- не погружать устройство в воду
- только для домашнего использования
- не использовать на открытом воздухе
- переносить, используя ручку (не тянуть за шланг)
- использовать только с оригинальными аксессуарами, входящими в комплект
- отключить от сети перед чисткой и опорожнением пылесборника, заменой мешка
- запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден или поврежден иначе. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu
- ремонт может быть произведен только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование устройства не по назначению или не соблюдая требований инструкции
- фирма Eldom sp z o.o. не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного обращения

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- устройство изготовлено из материалов, которые можно подвергать повторной переработке или рециклингу;
- устройство необходимо сдать на соответствующий пункт, занимающийся сбором и рециклингом электрических и электронных приборов.

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено для личного пользования в домашнем хозяйстве;
 - нельзя использовать устройство для производственных целей;
 - гарантия не распространяется на контрольную лампочку;
 - гарантия утрачивает силу в случае неправильного обслуживания.
- Подробные условия гарантии – в приложении.